

AXAGON

INSTRUCTIONS FOR USE

(original)
revision 1.0

ADR-207

ACTIVE USB 2.0 EXTENSION CABLE 7.5m

ENG **Instructions for use** (original)
CZ **Návod k použití** (originál)
DE **Gebrauchsanweisungen** (Übersetzung)
DK **Brugsanvisning** (oversættelse)
ESP **Instrucciones de uso** (traducción)
EST **Kasutusjuhend** (tõlge)
FIN **Käyttöohjeet** (käännös)
FR **Instructions d'utilisation** (traduction)
GR **Οδηγίες χρήσης** (μετάφραση)
HR **Upute za korištenje** (prijevod)
HU **Felhasználói kézikönyv** (fordítás)
IT **Istruzioni per l'uso.** (traduzione)
LT **Instructies voor gebruik** (vertimas)
LV **Naudojimo instrukcija** (tulkojums)
NL **Gebruiksaanwijzing** (vertaling)
NOR **Bruksanvisning** (oversettelse)
PL **Instrukcja użycia** (tłumaczenie)
PT **Instruções de utilização** (translação)
RO **Instrucțiuni pentru utilizare** (traducere)
SK **Návod na použitie** (preklad)
SLO **Navodila za uporabo** (prevod)
SRB **Упутство за употребу** (превод)
SWE **Användarinstruktioner** (översättning)
TR **Kullanım talimatları** (tercüme)
UA **Інструкція по застосуванню** (переклад)
ALB **Udhëzime për përdorim** (përkthimi)
BG **Инструкции за Употреба** (превод)
BOS **Uputstvo za upotrebu** (prevod)
CN 使用说明(翻译)
ARA تعليمات الاستخدام (الترجمة)

EN

Turn on computer.

Connect the cable to your computer's USB port.

An automatic installation will be performed.

No need to install any external drivers.

The USB extension cable is ready.

CHARGING
• Power via computer's USB port is sufficient for most connected USB devices.

• For connecting of an external 2.5" hard drive, it is usually necessary to use additional power supply.

• When connecting multiple active USB cables behind each other, the supply voltage is reduced and it is better to use additional power supply of the last active cable in a row.

• The supplied power cord allows additional power from a regular mobile phone charger with min. 5V/1A USB-A output.

CZ

Zapněte počítač.

Připojte kabel k USB portu počítače.

Proběhne automatická instalace.

Nejsou potřeba žádné externí ovladače.

Prodlužovací USB kabel je připravený.

NAPÁJENÍ
• Napájení z USB portu počítače je dostatečné pro většinu připojených USB zařízení.

• Ale pro připojení externího 2.5" pevného disku je většinou nutné použít přídavné napájení.

• Také při zapojení více aktivních USB kabelů za sebe dochází ke snížení napájecího napětí a je vhodné použít přídavné napájení posledního aktivního kabelu v řadě.

• Přídavné napájení z běžné nabíječky mobilních telefonů s USB-A výstupem 5V/1A min. umožní přibalený napájecí kabel.

DE

Schalten Sie den Rechner ein.

Schließen Sie das Kabel an den USB-Anschluss Ihres Computers an.

Es erfolgt eine automatische Installation.

Es sind keine externen Treiber notwendig.

Das USB-Verlängerungskabel ist bereit.

AUFLADEN
• Die Stromversorgung über den USB-Anschluss des Computers ist für die meisten angeschlossenen USB-Geräte ausreichend.

• Für den Anschluss einer externen 2,5" Festplatte ist in der Regel die Verwendung einer zusätzlichen Stromversorgung erforderlich.

• Beim Anschluss mehrerer aktiver USB-Kabel hintereinander reduziert sich die Versorgungsspannung und es ist besser, eine zusätzliche Stromversorgung des letzten aktiven Kabels in einer Reihe zu verwenden.

• Das mitgelieferte Netzkabel ermöglicht eine zusätzliche Stromversorgung über ein normales Handy Ladegerät mit min. 5V/1A USB-A Ausgang.

DK

Tænd for computeren.

Tilslut kablet til din computers USB-port.

En automatisk installation vil blive udført.

Du behøver ikke installere eksterne drivere.

USB-forlængerkablet er klar.

OPLADNING
• Strøm via computerens USB-port er tilstrækkelig til de fleste tilsluttede USB-enheder.

• For tilslutning af en ekstern 2,5" harddisk, er det nødvendigt at bruge ekstra strømforsyning.

• Ved tilslutning af flere aktive USB-kabler bag hinanden reduceres forsyningsspændingen, og det er bedre at bruge ekstra strømforsyning til det sidste aktive kabel i træk.

• Det medfølgende strømkabel tillader strøm fra en almindelig mobiltelefonoplader med min. 5V/1A USB-A-udgang.

ESP

Encienda el ordenador.

Conecta el cable al puerto USB de tu computadora.

Se procede a la instalación automática.

No es necesario instalar controladores externos adicionales.

El cable de extensión USB está listo.

CARGA
• La alimentación a través del puerto USB del computador es suficiente para la mayoría de los dispositivos USB conectados.

• Para conectar un disco duro externo de 2.5", suele ser necesario utilizar una fuente de alimentación adicional.

• Cuando se conectan varios cables USB activos uno tras otro, la tensión de alimentación se reduce y es mejor utilizar una fuente de alimentación adicional para el último cable activo de la fila.

• El cable de alimentación suministrado permite la alimentación adicional de un cargador de teléfono móvil normal con una salida mínima de 5V/1A USB-A.

EST

Lülitage arvuti sisse.

Ühendage kaabel arvuti USB-porti.

Toimub automaatne paigaldus.

Väliseid draivereid ei ole vaja.

USB-pikenduskaabel on valmis.

TOITEALLIKAS
• Enamiku ühendatud USB-seadmete jaoks piisab arvuti USB-pordist saadavast toiteallikast.

• Kuid väike 2.5" kõvaketta ühendamiseks on tavaliselt vaja täiendavat toiteallikat.

• Samuti väheneb mitme aktiivse USB-kaabli ühendamisel üksteise järel toitepinge ja soovitav on kasutada reas viimase aktiivse kaabli lisatoiteallikat.

• Täiendav toiteallikas standardse mobiiltelefoni laadija USB-A väljundiga 5V/1A min. võimaldab kaasasoleva toitejuhtme kasutamist.

FIN

Kytke tietokone päälle.

Yhdistä kaapeli tietokoneen USB-väylään.

Automaattinen asennus suoritetaan.

Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.

USB-jatkokaapeli on valmis käytettäväksi.

LATAAMINEN
• Virta tietokoneen USB-väylästä on riittävä useimmille yhdisteville USB-laitteille.

• 2.5" kiintolevyn yhdistämiseen tarvitaan yleensä lisävirtalähde.

• Yhdistäessä useita aktiivisia USB-kaapeleita toisiin perään, syöttöjännite pienenee ja on tarpeen käyttää lisävirtalähdettä rivin viimeiseen aktiiviseen kaapeliin.

• Mukana toimitetun virtajohdon avulla voidaan syöttää lisävirtaa tavallisesta puhelinlaturista (min. 5V/1A USB-A) ulostuloon.

FR

Allumez l'ordinateur.

Connectez le câble au port USB de votre ordinateur.

L'installation aura automatiquement lieu.

Aucun pilote externe n'est nécessaire.

Le câble d'extension USB est prêt.

MISE EN CHARGE
• L'alimentation via le port USB de l'ordinateur est suffisante pour la plupart des périphériques USB connectés.

• Pour connecter un disque dur externe de 2.5", il est généralement nécessaire d'utiliser une alimentation supplémentaire.

• Lors de la connexion de plusieurs câbles USB actif les uns derrière les autres, la tension d'alimentation est réduite et il est préférable d'utiliser une alimentation supplémentaire du dernier câble actif connecter.

• Le câble d'alimentation fourni permet une alimentation supplémentaire à partir d'un chargeur de téléphone portable ordinaire avec une sortie USB-A d'au moins 5V/1A.

GR

Ανοίξτε τον υπολογιστή.

Συνδέστε το καλώδιο στη θύρα USB του υπολογιστή σας.

Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση.

Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς drivers.

Το καλώδιο σύνδεσης USB είναι έτοιμο.

ΦΟΡΤΙΣΗ
• Η ισχύση μέσω θύρας USB του υπολογιστή είναι αρκετή για τις περισσότερες USB συσκευές.

• Για σύνδεση εξωτερικού σκληρού δίσκου 2.5", είναι συνήθως απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί πρόσθετο τροφοδοτικό.

• Όταν συνδέετε πολλαπλά ενεργά καλώδια USB το ένα πίσω από το άλλο, η τάση μειώνεται και είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε επιπλέον τροφοδοσία του τελευταίου καλωδίου στη σειρά.

• Το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης επιτρέπει επιπλέον ενέργεια φόρτισης από ένα κανονικό πλήρωμα φορτιστή κινητού με min. 5V/1A USB-A τουλάχιστον.

HR

Upalite računalo.

Spojite kabel na USB priključak Vašeg računala.

Izvršit će se automatska instalacija.

Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.

USB produžni kabel je spreman.

PUNJENJE
• Napajanje putem USB porta računala dovoljno je za većinu povezanih USB uređaja.

• Za spajanje vanjskog 2,5" tvrdog diska, najčešće je potrebno koristiti dodatno napajanje.

• Prilikom povezivanja više aktivnih USB kabela jedan iza drugog, opskrbni napon se smanjuje te je bolje koristiti dodatno napajanje za zadnji aktivni kabel u nizu.

• Isporučeni kabel za napajanje omogućuje dodatno napajanje iz uobičajenog punjača za mobitel s min. 5V/1A USB-A izlazom.

HU

Kapcsolja be a számítógépet.

Csatlakoztassa a kábelt a számítógép USB-portjához.

Végbemegy az automatikus telepítés.

Nem szükséges semmilyen külső vezérlő.

Az USB-hosszabbító kábel készen áll.

TÖLTÉS
• A számítógép USB-portján keresztül történő áramellátás elegendő a legtöbb csatlakoztatott USB-eszközhöz.

• Külső 2,5"-os merevlemez csatlakoztatásához általában további tápegység használata szükséges.

• Több aktív USB-kábel egymás mögé történő csatlakoztatásakor a tápfeszültség csökken, és jobb, ha a sorban utolsó aktív kábel kiegészítő tápegységét használja.

• A mellékelt tápkábel lehetővé teszi a kiegészítő tápellátást egy hagyományos mobiltelefon-töltőről min. 5V/1A USB-A kimenettel.

IT

Accendete il computer.

Collegare il cavo alla porta USB del computer.

Ha luogo l'installazione automatica.

Non è necessario nessun driver esterno.

Il cavo di prolunga USB è pronto.

RICARICA
• L'alimentazione tramite la porta USB del computer è sufficiente per la maggior parte dei dispositivi USB collegati.

• Per il collegamento di un disco rigido esterno da 2,5", di solito è necessario utilizzare un'alimentazione supplementare.

• Quando si collegano più cavi USB attivi uno dietro l'altro, la tensione di alimentazione si riduce ed è meglio utilizzare l'alimentazione supplementare dell'ultimo cavo attivo in una fila.

• Il cavo di alimentazione in dotazione permette l'alimentazione aggiuntiva da un normale caricabatterie per cellulari con min. 5V/1A uscita USB-A.

LT

Įjunkite kompiuterį.

Prijunkite kabelį prie kompiuterio USB prievado.

Vyks automatinis diegimas.

Nereikia jokių išorinių tvarkyklių.

USB prailgintuvas paruoštas.

ĮJUNGIMAS
• Daugumai prijungtų USB įrenginių pakanka maitinimo iš kompiuterio USB prievado.

• Tačiau norint prijungti išorinį 2,5 collo kietąjį diską, paprastai reikia papildomo maitinimo šaltinio.

• Be to, jungiant kelis aktyvius USB kabelius iš eilės, maitinimo įtampa sumažėja, todėl patartina naudoti papildomą paskutinio aktyvaus kabelio iš eilės maitinimo šaltinį.

• Papildomą maitinimą iš standartinio mobiliojo telefono įkroviklio, kurio USB-A išvesties įtampa yra ne mažesnė kaip 5 V/1 A, leis tiekti pridedamas maitinimo kabelis.

LV

Ieslēdziet datoru.

Pievienojiet kabeli datora USB portam.

Notiks automātiska instalācija.

Nav nepieciešami nekādi ārēji draiveri.

USB pagarinātājkabelis ir gatavs.

BAROŠANA
• Lielākajai daļai pie datora pievienojamo USB ierīču pietiek ar USB porta barošanas jaudu.

• Taču, pievienojot ārēju 2.5" cieto disku, parasti ir nepieciešams papildus barošanas avots.

• Turklāt, pievienojot vairākus aktīvus USB kabeļus pēc kārtas, samazināsies barošanas avota spriegums un šādā gadījumā ir ieteicams lietot pēdējā aktīvā kabeļa papildus barošanas avotu.

• Papildu strāvas padeve no standarta mobilā tālruņa lādētāja ar USB-A izeju 5V/1A min. ļaus izmantot pievienoto strāvas kabeli.

NL

Schakel de computer in.

Sluit de kabel aan op de USB-poort van uw computer.

Er wordt een automatische installatie uitgevoerd.

U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren.

De USB-verlengkabel is klaar.

OPLADEN
• Stroomvoorziening via de USB-poort van de computer is voldoende voor de meeste aangesloten USB-apparaten.

• Voor het aansluiten van een externe 2.5" harde schijf is het meestal noodzakelijk een extra voeding te gebruiken.

• Wanneer meerdere actieve USB-kabels achter elkaar worden aangesloten, wordt de voedingsspanning lager en is het beter om extra voeding te gebruiken voor de laatste actieve kabel in een rij.

• Met het bijgeleverde netsnoer kan extra voeding worden gebruikt van een gewone mobiele telefoon oplader met min. 5V/1A USB-A uitgang.

NOR

Slå på datamaskinen.

Koble kabelen til PC-ens USB-port.

Installasjonen skjer automatisk.

Ingen eksterne drivere er nødvendig.

USB-forlengelseskab elen er klar til bruk.

STRØMFORSYNING
• Strømmen fra PC-ens USB-port er som regel nok til de fleste tilkoblede USB-enheter.

• For å koble til en ekstern 2,5" harddisk er det derimot vanligvis nødvendig med en ekstra strømkilde.

• Når flere aktive USB-kabler kobles etter hverandre, reduseres strømspenningen. Derfor anbefales det å bruke en ekstra strømkilde til den siste aktive kabelen i kjeden.

• Den medfølgende strømkabelen kan kobles til en vanlig mobillader med USB-A-utgang på 5V/1A eller høyere for ekstra strømtilførsel.

PL

Proszę włączyć komputer.

Podłącz kabel do portu USB komputera.

Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie.

Nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne.

Przedłużacz USB jest gotowy.

ŁADOWANIE
• Zasilanie przez port USB komputera jest wystarczające dla większości podłączonych urządzeń USB.

• Aby podłączyć zewnętrzny dysk twardy 2.5", zazwyczaj wymagane jest dodatkowe źródło zasilania.

• Przy podłączaniu wielu aktywnych kabli USB do siebie, napięcie zasilania spada, przez co lepiej jest skorzystać z dodatkowego źródła zasilania ostatniego kabla z rzędu.

• Dołączony przewód zasilający umożliwia dodatkowe zasilanie ze zwykłej ładowarki do telefonu komórkowego z wyjściem min. 5V/1A USB-A.

PT

Ligue o computador.

Conecte o cabo à porta USB do seu computador.

Será executada uma instalação automática.

Não há necessidade de instalar drivers externos.

O cabo de extensão USB está pronto.

A CARREGAR
• A alimentação pela porta USB do computador é suficiente para a maioria dos dispositivos USB conectados.

• Para conectar um disco rígido externo de 2,5", geralmente é necessário usar uma fonte de alimentação adicional.

• Ao conectar vários cabos USB ativos um a seguir ao outro, a tensão de alimentação é reduzida e é melhor usar a fonte de alimentação adicional do último cabo ativo na fila.

• O cabo de alimentação fornecido permite alimentação adicional de um carregador normal de telemóvel com saída min. de 5V/1A USB-A.

RO

Porniți PC-ul.

Conectați cablul la portul USB al computerului.

Rulează instalarea automată.

Nu sunt necesare niciun fel de drivere externe.

Cablul prelungitor USB este pregătit.

ÎNCĂRCARE
• Alimentarea prin portul USB al computerului este suficientă pentru majoritatea dispozitivelor USB conectate.

• Pentru conectarea unui hard disk extern de 2.5", este de obicei necesar să utilizați o sursă de alimentare suplimentară.

• Când conectați mai multe cabluri USB active unul în spatele celuilalt, tensiunea de alimentare este redusă și este mai bine să utilizați o sursă de alimentare suplimentară a ultimului cablu activ la rând.

• Cablul de alimentare furnizat permite alimentare suplimentară de la un încărcător obișnuit de telefon mobil iesire USB-A de minim 5V/1A.

SK

Zapnite počítač.

Pripojte kábel k USB portu počítača.

Prebehne automatická inštalácia.

Nie sú potrebné žiadne externé ovládače.

Predlžovací USB kábel je pripravený.

NAPÁJANIE
• Napájanie z USB portu počítača je dostatočné pre väčšinu pripojených USB zariadení.

• Ale pre pripojenie externého 2,5" pevného disku je väčšinou nutné použiť prídavné napájanie.

• Aj pri zapojení viacerých aktívnych USB káblov za seba dochádza k zníženiu napájacieho napätia a je vhodné použiť prídavné napájanie posledného aktívneho kábla v rade.

• Prídavné napájanie z bežnej nabíjačky mobilných telefónov s USB-A výstupom 5V/1A min. umožní pribalený napájací kábel.

SLO

Vklopite računalnik.

Povežite kabel na USB vhod osebnega računalnika.

Izvedena bo samodejna namestitev.

Zunanji gonilniki niso potrebni.

USB priključek je pripravljen.

NAPAJANJE
• Napajanje preko USB vhoda na osebnem računalniku zadostuje za večino priključenih USB naprav.

• Za priključitev zunanjega 2.5" trdega diska je običajno potreben dodaten napajalnik.

• Prav tako se pri zaporedni povezavi več aktivnih USB kablov zmanjša napajalna napetost in je zato priporočljivo uporabiti dodatno napajanje zadnjega aktivnega kabla v vrsti.

• Dodatno napajanje iz standardnega polnilca za mobilni telefon z USB-A izhodom 5V/1A min. omogoča priložen napajalni kabel.

SRB

Uključite računar.

Povežite kabl sa USB priključkom računara.

Izvršiće se automatska instalacija.

Nisu potrebni eksterni drajveri.

USB produžni kabl je spreman.

POVERING
• Napajanje sa USB porta računara je dovoljno za većinu povezanih USB uređaja.

• Ali za povezivanje eksternog čvrstog diska od 2,5 inča obično je potrebno dodatno napajanje.

• Takođe, pri povezivanju više aktivnih USB kablova u nizu, napon napajanja je smanjen i preporučljivo je koristiti dodatno napajanje poslednjeg aktivnog kabla u nizu.

• Dodatno napajanje iz standardnog punjača za mobilni telefon sa USB-A izlazom 5V/1A min. će omogućiti uključeni kabl za napajanje.

SWE

Starta datorn.

Anslut kabeln till datorns USB-port.

Automatisk installation sker.

Inga drivrutiner behöver installeras.

USB-förlängningskabeln är klar.

LADDNING
• För de flesta anslutna USB-enheter räcker det med ström via datorns USB-port.

• För att ansluta en extern 2.5-tums hårddisk krävs det oftast ytterligare strömförsörjning.

• När flera aktiva USB-kablar ansluts efter varandra minskas matningsspänningen och det är bättre att använda ytterligare strömförsörjning för den sista aktiva kabeln i en rad.

• Med den medföljande nätsladden går det att få ytterligare ström från en vanlig mobiltelefonladdare med en USB-A-utgång på minst 5V/1A.

TR

Bilgisayarı açın.

Kabloyu bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına takın.

Kurulum otomatik olarak başlayacaktır.

Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok.

USB uzatma kablosu hazırdır.

ŞARJ
• Çoğu USB cihazı için bilgisayarın USB bağlantı noktası üzerinden gelen güç yeterlidir.

• Harici bir 2.5" sabit sürücüyü bağlamak için, genellikle ek bir güç kaynağı kullanmak gerekir.

• Birden fazla aktif USB kablosunu arka arkaya bağlarken, besleme voltajı azalır ve son aktif kablonun ek güç kaynağını arka arkaya kullanmak daha iyidir.

• Sağlanan güç kablosu, normal bir cep telefonu şarj cihazından min. 5V/1A USB-A çıkışı ek güç sağlar.

UA

Увімкніть комп'ютер.

Підключіть кабель до USB-порту комп'ютера.

Відбудеться автоматичне встановлення.

Зовнішні драйвери не потрібні.

USB-подовжувач готовий.

ЖИВЛЕННЯ
• Живлення від USB-порту комп'ютера достатньо для більшості підключених USB-пристроїв.

• Але для підключення зовнішнього 2.5" жорсткого диска зазвичай потрібне додаткове джерело живлення.

• Крім того, при підключенні декількох активних USB-кабелів поспіль напруга живлення зменшується і бажано використовувати додаткове живлення останнього активного кабелю в ряду.

• Додаткове живлення від стандартного зарядного пристрою мобільного телефону з виходом USB-A 5В/1А мінімум дозволить кабель живлення, що входить до комплекту поставки.

ALB

Ndizni kompjuterin.

Lidhni kabllon me portën USB të kompjuterit.

Do të bëhet instalimi automatik.

Nuk nevojiten drejtues të jashtëm.

Kabllloja shtesë USB është gati.

FUQIZIMI
• Fuqia nga porta USB e kompjuterit është e mjaftueshme për shumicën e pajisjeve USB të lidhura.

• Për për lidhjen e një hard disk të jashtëm 2.5" zakonisht kërkohet një furnizim shtesë me energji elektrike.

• Gjithashtu, kur lidhni disa kabllo USB aktive me radhë, voltazhi i furnizimit me energji zvogëlohet dhe këshillohet që të përdoret furnizimi me energji shtesë i kabllos së fundit aktive në rresht.

• Furnizimi me energji shtesë nga një karikues standard i telefonit celular me dalje USB-A 5V/1A min. do të lejojë kabllon e përfshirë të energjisë.

BG

Включете компютъра.

Свържете кабела към USB порта на компютъра.

Протича автоматична инсталиране.

Няма нужда от никакви външни драйвери.

Удължителният USB кабел е готов.

ЗАРЕЖДАНЕ
• Захранването през USB порта на компютъра е достатъчно за повечето свързани USB устройства.

• При свързване на външен 2.5" твърд диск, обикновено е необходимо да се използва допълнително захранване.

• Когато свързвате множество активни USB кабели един зад друг, захранващото напрежение намалява и е по-добре да използвате допълнително захранване на последния пореден активен кабел.

• Предоставеня захранващ кабел позволява допълнително захранване от обикновено зарядно за мобилен телефон с USB-A изход и мин. 5V/1A.

BOS

Uključite računar.

Povežite kabl u USB priključak računara.

Automatska instalacija će se izvršiti.

Nisu potrebni eksterni drajveri.

USB produžni kabl je spreman.

NAPAJANJE
• Napajanje iz USB priključka računara je dovoljno za većinu povezanih USB uređaja.

• Međutim, za povezivanje eksternog 2.5" tvrdog diska obično je potrebno dodatno napajanje.

• Također, kada se povezuje više aktivnih USB kablova u nizu, napon napajanja se smanjuje i preporučljivo je koristiti dodatno napajanje poslednjeg aktivnog kabla u nizu.

• - Dodatno napajanje iz standardnog punjača za mobilni telefon s USB-A izlazom 5V/1A min. omogućit će priloženi napojni kabl.

CN

1. 打开电脑。
2. 将电缆连接到电脑的USB接口。
3. 此时将执行自动安装。
4. 这一过程中无需安装任何外部驱动程序。
5. USB延长线准备就绪。

充电
• 电脑的USB接口足以满足大多数USB设备的充电。
• 如果要连接外置2.5 寸硬盘，通常需要使用额外的电源。
• 当连接多根USB电缆时，供电电压会降低，最后一根有源电缆最好使用额外电源。
• 附带的电源线可以从一般的手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。

ARA

- قم بتشغيل الكمبيوتر.
- قم بتوصيل الكبل بمنفذ USB بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.
- سيتم تنفيذ التثبيت التلقائي.
- لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل خارجية.
- كبل تمديد USB جاهز.

شحن
• الطاقة عبر منفذ USB بالكمبيوتر كافية لمعظم أجهزة USB المتصلة.
• لتوصيل محرك أقراص ثابت خارجي مقاس 2.5 بوصة ، من الضروري عادةً استخدام مصدر طاقة إضافي.
• عند توصيل كبلات USB نشطة متعددة خلف بعضها البعض ، يتم تقليل جهد الإمداد ومن الأفضل استخدام مصدر طاقة إضافي لآخر كابل نشط على التوالي.
• يسمح سلك الطاقة المزود بمزيد من الطاقة من شاحن الهاتف المحمول العادي بحد أدنى 5V / 1A USB-A الإخراج.

© 2025 AXAGON
Vyrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in China for AXAGON.

PRODUCT SUPPORT LINK
http://axagon.eu/produkty/adr-207#supportLinkGoal

ENG Active USB 2.0 extension cable
CZ Aktivní prodlužovací USB 2.0 kabel
DE Aktiv Verlängerungskabel USB 2.0
DK Aktivt udvidelses USB 2.0-kabel
ESP Cable de extensión activa USB 2.0
EST Aktiivne USB 2.0 pikenduskaabel
FIN Aktiivinen USB 2.0 jatkokaapeli
FR Câble d'extension USB 2.0 actif
GR Καλώδιο επέκτασης USB 2.0 σύνδεσης
HR Aktivni produžni USB 2.0 kabel
HU Aktív hosszabbító USB 2.0 kábel
IT Cavo di estensione attivo USB 2.0
LT Aktyvusis USB 2.0 ilginamasis kabelis
LV Aktīvais USB 2.0 pagarināšanas kabelis
NL Actieve verlengkabel USB 2.0
NOR Aktiv USB 2.0-forlengelseskabel
PL Aktywny przedłużacz kabla USB 2.0
PT Cabo USB 2.0 de extensão ativa
RO Cablu USB 2.0 extensie activă
SK Aktívny predlžovací USB 2.0 kábel
SLO Aktivni podaljševalni kabel USB 2.0
SRB Aktivni USB 2.0 produžni kabl
SWE Aktiv förlängningskabel USB 2.0
TR Aktif uzatma USB 2.0 kablosu
UA Активний подовжувальний кабель USB 2.0
ALB Kabllo zgjatuese aktive USB 2.0
BG Активно разширение USB 2.0 кабел
BOS Aktivni USB 2.0 produžni kabl
CN USB 2.0 有源延长线
ARA التمديد النشط USB 2.0 كابل

TECHNICAL SPECIFICATIONS

INPUT INTERFACE
USB 2.0 • USB 1.1
USB Type-A (M) male connector

OUTPUT INTERFACE
USB 2.0 • USB 1.1
480 • 12 • 1.5 Mbit/s (High • Full • Low Speed)
USB Type-A (F) female connector

POWER SUPPLY
USB bus power & self power
3.5 mm connector for additional power

OTHER FEATURES
Plug and Play • Hot Plug
AUTOMATIC INSTALLATION

OS SUPPORTED
WINDOWS XP • Vista • 7 • 8 • 8.1 • 10 & later
Server 2008 • 2012 • 2016 & later
32 & 64bit versions supported
OS X 10.x & later • Linux 2.6.x & later

LED INDICATION



ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.

At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.

Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naší technické podpoře support@axagon.cz.

Po skončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sběrných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zříká zodpovědnosti za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammbaren Substanzen.

DK TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktsiden i PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.

Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

EU deklaration af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

Før brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.

Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

ESP SOPORTE TECNICO: Mas Información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falla al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

EST TEHNILINE TUGI: Lisateavet, KKK, juhendid ja draiverid leiate toote leheküljelt vahekaardil PRODUCT SUPPORT aadressil www.axagon.eu.
Miski ei aidanud? Kirjutage meie tehnilisele toele: support@axagon.cz.

Seadme tööea lõppedes ärge visake seda kodumajapidamisjäätmete hulka, viige see elektriseadmete taaskasutamise kogumispunkti. Teavet teie riigi kogumis- ja ringlussevõtuprogrammide kohta saate kohalikust omavalitsusest või toote müünud jaemüüjalt.

ELi vastavusdeklaratsioon: Seade vastab Euroopa Liidu ühtlustamisaktidele 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS). Täielik ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval tootjalt.

Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis võib tekkida toote ebaõige kasutamise või selles sisalduvate juhiste eiramise tõttu. Toote kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga.

Ärge kasutage toodet niiskes või plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike ainete läheduses.

FIN TEKNINEN TUKI: Lisätietoa, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI -välilehdeltä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Lähetä viesti tekniseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.

Älä laita tuotetta sekajätteeseen palveluajan jälkeen; vie se sähkölaitteiden kierrätykseen. Lisätietoa kierrätys- ja keräysohjelmista maassasi saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä, joka myi tuotteen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.

Käyttäjä on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistajaan on otettava yhteyttä.

Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

FR SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Ecrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères ; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, Συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην σελίδα του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ στο www.axagon.eu. Δεν βοήθησε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάξετε το προϊόν στα σκουπίδια: δώσ'τε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγραμμάτων περισυλλογής και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

Δηλώση συμμόρφωσης ΕΕ: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υπορεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθήσει λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύλεκτα υλικά.

HR TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnike i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRŠKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

EU izjava o usklađenosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvima Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Cjelovita EU izjava o sukladnosti dostupna je kod proizvođača.

Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepridržavanja ovdje navedenih uputa. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovdje navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.

Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

HU TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdésekért, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.

A terméket az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékba; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

EU tanúsítvány nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.

A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvasni a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használata vagy az itt található utasítások be nem tartása miatt jelentkezhet. A megadott használattól eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.

Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

LT TECHNINĖ PAGALBA: Daugiau informacijos, DUK, vadovus ir tvarkykles rasite gaminio puslapyje, skirtuke PRODUKTO PRIEŽIŪRA, adresu www.axagon.eu. Niekas nepadėjo? Kreipkitės į mūsų techninės pagalbos tarnybą: support@axagon.cz.

Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, neišmeskite jo į buitines atliekas; nuneškite jį į elektros įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Informacijos apie surinkimo ir perdirbimo programas savo šalyje teiraukitės vietos valdžios institucijų arba gaminį pardavusio mažmenininko.

ES atitikties deklaracija: Prietaisas atitinka Europos Sąjungos suderinimo teisės aktus 2014/30/ES (EMC) ir 2011/65/ES (RoHS). Visą ES atitikties deklaraciją galima gauti iš gamintojo.

Prieš pradėdamas naudoti gaminį, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, kuri gali atsirasti dėl netinkamo gaminio naudojimo arba čia pateiktų instrukcijų nesilaikymo. Dėl kitokio, nei nurodyta, gaminio naudojimo reikia pasitarti su gamintoju.

Nenaudokite gaminio drėgnoje ar sprogioje aplinkoje ir šalia degių medžiagų.

LV TEHNISKAIS ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājumus, instrukcijas un draiverus var atrast www.axagon.eu produktu lapā, zem cilnes PRODUKTU ATBALSTS. Neizdevās atrisināt problēmu? Rakstiet mūsu tehniskajam atbalstam: support@axagon.cz.

Produkta kalpošanas laika beigās neizmetiet produktu ikdienas atkritumos, bet nogādājiet to elektroiekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programmām savā valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, kas jums pārdeva produktu.

ES atbilstības deklarācija: Ierīce atbilst Eiropas savienības saskaņošanas tiesību aktiem 2014/30/EU (EMC) un 2011/65/EU (RoHS). Pilnā ES atbilstības deklarācija ir pieejama pie ražotāja.

BLietotājam ir pienākums pirms produkta lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. Ražotājs atsakās no jebkādas atbildības par bojājumiem, kas var rasties produkta nepareizas lietošanas vai šo un sekojošo instrukciju neievērošanas rezultātā. Par produkta lietošanu ārpus norādītajām normām ir jākonsultējas pie ražotāja.

Nelietojiet produktu mitrā vai sprādzienbīstamā vidē un degošu vielu tuvumā.

NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.

Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

NOR TEKNISK STØTTE: Mer informasjon, ofte stilte spørsmål, manualer og drivere kan finnes på produktsiden under PRODUKTSTØTTE-fanen på www.axagon.eu. Hjalp ingenting? Skriv til vår tekniske støtte: support@axagon.cz.

Ved slutten av levetiden, ikke kast produktet i husholdningsavfallet; ta det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk utstyr.For informasjon om innsamlings- og resirkuleringsprogrammer i ditt land, kontakt lokale myndigheter eller forhandleren som solgte deg produktet.

EU-samsvarserklæring: Enheten overholder harmoniseringslovgivningen i Den europeiske union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Den komplette EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig fra produsenten.

Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten.

Ikke bruk produktet i fuktige eller eksplosive miljøer og i nærheten av brennbare stoffer.

PL POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.

Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych: należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w twoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/UE (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.

Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania załączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem.

Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.

No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS). A declaração de conformidade UE complete está disponível através do fabricante.

Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso impróprio do produto, ou falha em seguir as instruções aqui contidas. Utilizações do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.

Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.

La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul.

Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nerespectării instrucțiunilor conținute în acest document. Utilizarea produsului, alta decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.

Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.

SK TECHNICKÁ PODPORA: Viac informácií, FAQ, manuály a ovládače nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nič nepomohlo? Napíšte našej technickej podpore support@axagon.cz.

Po skončení životnosti nevyhadzujte výrobok do domového odpadu, ale odneste ho na zberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zberných a recyklačných programoch vo vašej krajine vám poskytnú miestne úrady alebo predajca, u ktorého bol výrobok zakúpený.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie 2014/30/EÚ (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletné EÚ vyhlásenie o zhode je k nahliadnutiu u výrobcu.

Pred použitím výrobku je užívateľ povinný si preštudovať návod na použitie. Výrobca sa zrieka zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Iné použitie výrobku je nutné konzultovať s výrobcom.

Výrobok nepoužívajte vo vlhkom alebo výbušnom prostredí a v blízkosti horľavých látok.

SLO TEHNIČNA PODPORA: Več informacij, pogosto zastavljena vprašanja, priročnike in gonilnike lahko najdete na strani izdelka v zavihku PODPORA ZA IZDELKE na www.axagon.eu. Ni nič od tega pomagalo? Pišite naši tehnični podpori: support@axagon.cz.

Po koncu življenjske dobe izdelka ne odvrzite med gospodinjske odpadke; odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programih zbiranja in recikliranja v vaši državi se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

Izjava EU o skladnosti: Naprava je v skladu z harmonizacijsko zakonodajo Evropske unije 2014/30/EU (EMC) in 2011/65/EU (RoHS). Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo pri proizvajalcu.

Pred uporabo izdelka je uporabnik dolžan prebrati navodila za uporabo. Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za škodo, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja tukaj vsebovanih navodil. Za uporabo izdelka, ki ni navedena, se je potrebno posvetovati s proizvajalcem.

Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.

SRB TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnici i drajveri mogu se naći na stranici proizvoda u kartici PODRŠKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa nije pomoglo? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju veka trajanja, ne bacajte proizvod u kućni otpad; odnesite ga na punkt za reciklažu električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i reciklažu u vašoj zemlji, kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavca koji vam je prodao proizvod.

Izjava o usaglašenosti sa EU standardima: Uređaj se usaglašava sa standardima harmonizacije Evropske unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Potpuna izjava o usaglašenosti sa EU standardima dostupna je od proizvođača.

Pre korišćenja proizvoda, korisnik je obavezan da pročita uputstva za upotrebu. Proizvođač odbija odgovornost za štetu koja može nastati usled nepravilne upotrebe proizvoda ili nepoštovanja ovde sadržanih uputstava. Upotreba proizvoda koja nije navedena mora se konsultovati sa proizvođačem.

Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih materija.

SWE TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktsidan under fliken PRODUKTSUPPORT på www.axagon.eu. Hjälpte det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.

När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningscentral för elutrustning.
För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten.

EU-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/EU (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.

Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådfrågas.

Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

TR TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullanım kılavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ sekmesinde yer alan ürün sayfasında bulunabilir. Bu bilgiler yardımcı olmadı mı? Teknik destek ekibimizle iletişime geçin: support@axagon.cz.

Hizmet ömrünün sonunda ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın; elektrikli ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Ülkenizdeki toplama ve geri dönüşüm programları hakkında bilgi için, yerel yetkililere veya size ürünü satan satıcıya başvurun.

AB uygunluk beyanı: Cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU (EMC) ve 2011/65/EU (RoHS) uyum mevzuatlarına tam uygundur. AB uygunluk beyanının tamamı üreticiden talep edilebilir.

Ürünü kullanmadan önce kullanıcı, kullanıcı talimatlarını okumakla yükümlüdür. Üretici, ürünün yanlış kullanımı veya burada yer alan talimatlara uyulmaması nedeniyle oluşabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmez. Ürünün, belirtilenler dışındaki kullanımında üreticiye danışılmalıdır.

Ürünü nemli veya patlayıcı içeren ortamlarda ve yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın.

UA ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА: Додаткову інформацію, поширені запитання, інструкції та драйвери можна знайти на сторінці продукту у вкладці ПІДТРИМКА ПРОДУКТУ за адресою www.axagon.eu. Нічого не допомогло? Напишіть до нашої служби технічної підтримки: support@axagon.cz.

Після закінчення терміну служби не викидайте виріб разом з побутовими відходами, а здайте його в пункт прийому для переробки електричного обладнання. Для отримання інформації про програми збору та переробки відходів у вашій країні зверніться до місцевих органів влади або до продавця, який продав вам виріб.

Декларація відповідності ЄС: Декларація відповідності ЄС Пристрій відповідає вимогам гармонізаційного законодавства Європейського Союзу 2014/30/EU (EMC) і 2011/65/EU (RoHS). Повну декларацію відповідності ЄС можна отримати у виробника.

Перед використанням продукту користувач зобов'язаний прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе жодної відповідальності за шкоду, яка може виникнути внаслідок неналежного використання виробу або недотримання інструкцій, що містяться в цьому документі. Використання виробу не за призначенням повинно бути узгоджене з виробником.

Не використовуйте виріб у вологому або вибухонебезпечному середовищі та поблизу легкозаймистих речовин.

ALB MBESHTETJE TEKNIKE: Më shumë informacion, FAQ, manuale dhe drejtues mund të gjenden në faqen e produktit në skedën MBËSHTETJA E PRODUKTIT në www.axagon.eu. Asgjë nuk ndihmoi? Shkruani në mbështetjen tonë teknike: support@axagon.cz.

Në fund të jetës së tij të shërbimit, mos e hidhni produktin në mbeturinat shtëpiake; çoje në një pikë grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike. Për informacion rreth programeve të grumbullimit dhe riciklimit në vendin tuaj, kontaktoni autoritetet lokale ose shitësin me pakicë që ju ka shitur produktin.

Deklarata e konformitetit të BE-së: Pajisja përputhet me legjislacionin e harmonizimit të Bashkimit Evropian 2014/30/EU (EMC) dhe 2011/65/EU (RoHS). Deklarata e plotë e BE-së e konformitetit është në dispozicion nga prodhuesi.

Përpara përdorimit të produktit, përdoruesi është i detyruar të lexojë udhëzimet e përdorimit. Prodhuesi mohon çdo përgjegjësi për dëmtimin që mund të ndodhë për shkak të përdorimit jo të duhur të produktit ose dështimit për të ndjekur udhëzimet e përfshira këtu. Përdorimi i produktit i ndryshëm nga ai i specifikuar duhet të konsultohet me prodhuesin.

Mos e përdorni produktin në mjedise të lagështa ose shpërthyese dhe pranë substancave të ndezshme.

BG ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА: Повече информация, често задавани въпроси (FAQ), ръководства и драйвери могат да бъдат открити на продуктовата страница в полето ПОДКРЕПА НА ПРОДУКТА на www.axagon.eu. Тази информация не Ви помогна? Пишете на специалистите ни по техническа поддръжка: support@axagon.cz.

В края на експлоатационния му живот не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци; занесете го в специализиран пункт за рециклиране на електрическо оборудване. За информация относно програмите за събиране и рециклиране във вашата държава свържете се с местните власти или с търговеца, който ви е продал продукта.

ЕС декларация за съответствие: Устройството отговаря на законодателството за хармонизиране на Европейския съюз 2014/30/ЕС (EMC) и 2011/65/ЕС (RoHS). Пълната ЕС декларация за съответствие е достъпна в сайта на
производителя.

Преди да използва продукта, потребителят е длъжен да прочете инструкциите за употреба. Производителят отказва всякаква отговорност за щети, които може да възникнат поради неправилната употреба на продукта или неспазването на указанията, описани тук. Използването на продукта, по различен от посочения начин, трябва да се консултира с производителя.

Не използвайте продукта във влажна или експлозивна среда и в близост до запалими вещества.

BOS TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacija, često postavljana pitanja, priručnici i drajveri mogu se pronaći na stranici proizvoda u kartici PODRŠKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa nije pomoglo? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju svog radnog vijeka, ne bacajte proizvod u kućni otpad; odnesite ga na mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima prikupljanja i recikliranja u vašoj zemlji, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu koji vam je prodao proizvod.

Izjava o sukladnosti EU: Uređaj je u skladu s harmonizacijskim zakonodavstvom Europske unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Potpuna izjava o sukladnosti EU dostupna je od proizvođača.

Prije upotrebe proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute za uporabu. Proizvođač odbacuje svaku odgovornost za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepoštivanja navedenih uputa. Uporaba proizvoda drugačija od navedene mora biti konzultirana s proizvođačem.

Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima ili blizu zapaljivih tvari.

CN 技术支持：更多有用信息及常见问题解答，
手册和驱动程序可登录 www.axagon.eu
网页界面查询的 PRODUCT SUPPORT 选项卡。
若对您仍无帮助，可发送电子邮件到
support@axagon.cz 寻求技术支持。

在其使用寿命结束时，
不得将产品扔入生活垃圾中；
请将其带到一个电子设备回收点。
有关贵国收集和回收计划的信息，
请您与您所在地方当局或与向您
出售产品的零售商联系。

欧盟符合性声明：
该设备符合欧洲联盟指令2014/30/欧盟
电磁相容性指令EU (EMC)和2011/65/电气、
电子设备中限制使用某些有害物质指令EU (RoHS)。
可从制造商处获得完整的欧盟符合性声明。

在使用本产品之前，用户有义务阅读使用说明书。
对由于不当使用产品或未能遵循本文件所载的指示，
而可能造成的损害，
制造商不承担任何责任。
规定外的产品使用须向制造商咨询。

不要在潮湿或爆炸性环境以及
接近易燃物质的地方使用本产品。

ARA دعم فني - يمكن العثور على مزيد من المعلومات والأسئلة الشائعة والأدلة وبرامج التشغيل على صفحة المنتج في علامة التبويب الدعم في www.axagon.eu. لا شيء ساعدك؟ اكتب رسالةإلى الدعم الفني لدينا: support@axagon.cz.

في نهاية فترة خدمتها ، لا ترمي المنتج في النفايات المنزلية ؛ خذه إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية. للحصول على معلومات حول برامج التجميع وإعادة التدوير في بلدك ، اتصل بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي باع لك المنتج.

إعلان المطابقة بالاتحاد الأوروبي
يتوافق الجهاز مع تشريعات التنسيق للاتحاد الأوروبي
2014/30 EU (EMC) / و 2011/65 EU (RoHS) /
يتوفر إعلان المطابقة الكامل للاتحاد الأوروبي من الشركة المصنعة.

قبل استخدام المنتج ، يلتزم المستخدم بقراءة تعليمات المستخدم. تخلي الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث بسبب الاستخدام غير عند استخدام منتج بخلاف المحدد يجب عندئذ استشارة الشركة المصنعة

لا تستخدم المنتج في البيئات الرطبة أو المتفجرة وبالقرب من المواد القابلة للاشتعال.